

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE METAALHANDEL

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU METAL

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2014

Convention collective de travail du 29 avril 2014

STELSEL WERKLOOSHEID MET BEDRIJFSTOE- SLAG NA ONTSLAG

REGIME DE CHOMAGE AVEC COMPLEMENT D'ENTREPRISE APRES LICENCIEMENT

In uitvoering van artikel 16 § 1 van het nationaal akkoord 2013 – 2014 van 29 april 2014.

En exécution de l'article 16 § 1 de l'accord national 2013 – 2014 du 29 avril 2014.

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE I. - Champ d'application

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission pour le commerce du métal.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden of de werksters.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers ou les ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Algemene beschikkingen

CHAPITRE II. - Dispositions générales

Art. 2.

Art. 2.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2011 gesloten in het Paritair Subcomité voor de metaalhandel betreffende het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelag na ontslag, geregistreerd op 3 november 2011 onder het nummer 106.733/CO/149.04 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit op 20 februari 2013 (Belgisch Staatsblad van 28 mei 2013).

La présente convention collective de travail proroge la convention collective de travail du 29 septembre 2011 conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal, concernant le régime de chômage avec complément d'entreprise après licenciement, enregistrée le 3 novembre 2011 sous le numéro 106.733/CO/149.04 et rendue obligatoire par arrêté royal du 20 février 2013 (Moniteur Belge du 28 mai 2013).

HOOFDSTUK III. - Toepassingsmodaliteiten

CHAPITRE III. - Modalités d'application

Art. 3.

Art. 3.

Onverminderd de in de ondernemingen bestaande voordeliger toestanden en conform de criteria vastgelegd in het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelag, wordt de bestaande collectieve arbeidsovereenkomst verlengd voor de periode van 1 januari 2014 tot en met 31 december 2014.

Sans préjudice de situations plus favorables existant dans les entreprises et conformément aux critères fixés par l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de régime de chômage avec complément d'entreprise, la convention collective de travail existante est prorogée pour la période du 1er janvier 2014 au 31 décembre 2014.

Art. 4.

De leeftijd voor het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag voor mannelijke en vrouwelijke werklieden bedraagt 57 jaar, mits voldaan aan de voorwaarden stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag- en werkloosheidsreglementering.

Art. 5.

De leeftijd bedoeld in artikel 4 moet ten laatste bereikt zijn bij het effectief verstrijken van de opzeggingstermijn.

HOOFDSTUK IV. - Geldigheid**Art. 6.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en treedt buiten werking op 31 december 2014.

Art. 4.

L'âge du régime de chômage avec complément d'entreprise est fixé à 57 ans pour les ouvriers et ouvrières, pour autant que les conditions en matière de réglementation du régime de chômage avec complément d'entreprise et chômage soient respectées.

Art. 5.

L'âge visé à l'article 4 doit être atteint au plus tard à la fin effective du délai de préavis.

CHAPITRE IV. - Validité**Art. 6.**

Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2014 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2014.